



INDUSTRIEGRAPHIK VON PAUL WINKLER - LEERS

Industrial subjects by Paul Winkler-Leers, the graphic artist

Ein freischaffender Graphiker, der irgendein industrielles Motiv zum Gegenstand seiner künstlerischen Bemühungen macht, hat das schöne Vorrecht, sich ungehemmt durch äußere Bindungen oder Rücksichtnahmen ganz seinen künstlerischen Absichten und Impulsen hingeben zu können. Einem Werbegraphiker hingegen, der ein solches Thema bearbeitet, ist diese Schaffensfreiheit versagt. Man verlangt zwar von ihm das gleiche gestalterische Können, aber man zwingt ihn von vornherein in eine feste, vorgeschriebene Marschroute, die durch die werbliche Zielsetzung bestimmt wird und die zumeist noch durch die ihm auferlegte Verpflichtung zu einer möglichst exakten Wiedergabe von

A graphic artist at liberty to work as he pleases when choosing some industrial theme for his picture, has every right to give free play to his imagination and impulses without binding himself to external circumstances or considerations. The advertising artist, on the other hand, who works on such a subject has no free hand. The same creative power is expected of him, but from the very outset, his work has its own peculiar difficulties; for it has to remain within the limits prescribed by the aims of the particular appeal to be made. Moreover, the same artist is obliged to make as an exact reproduction of technical details or special

